

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ФИЛИАЛ ФЕДЕРАЛЬНОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ НАУКИ
ИНСТИТУТА ИСТОРИИ ЕСТЕСТВОЗНАНИЯ И ТЕХНИКИ
ИМ. С.И. ВАВИЛОВА РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК**



УТВЕРЖДАЮ
Директор СПбФ ИИЕТ РАН
Н.А. Ащеулова

июль 2018 г.

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. АНГЛИЙСКИЙ»**

Рекомендовано к утверждению
Ученым советом СПбФ ИИЕТ РАН
Протокол № 3 от «29» мая 2018 г.

1. Общие положения

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку разработана в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре и устанавливает требования к знаниям и умениям по иностранному языку обучающихся по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее – аспиранты) и лиц, прикрепленных для прохождения промежуточной аттестации и сдачи кандидатских экзаменов без освоения программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее – прикрепленные в качестве экстернов).

Цель экзамена – определить уровень сформированности у аспирантов (лиц, прикрепленных в качестве экстернов) иноязычной коммуникативной компетенции в устной и письменной речи, обеспечивающей возможность вести научную, экспертно-аналитическую, профессиональную деятельность на иностранном языке в условиях глобализации научного пространства.

Под коммуникативной компетенцией понимается умение, способность решать задачи общения, реализовать цели общения посредством данного языка, соотносить производимую речь с соответствующими речевыми событиями, учитывая условия и принятые правила.

2. Требования к сдающим кандидатский экзамен по иностранному языку

На кандидатском экзамене аспирант (прикрепленный в качестве экстерна) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Он должен владеть фонетическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и строить свою речь в соответствии с ними.

3. Допуск к кандидатскому экзамену (зачёт)

Допуск аспиранта (прикрепленного в качестве экстерна) к кандидатскому экзамену производится на основании успешного выполнения им зачётных заданий:

1. Аспирант (прикрепленный в качестве экстерна) выполняет письменный перевод прочитанной англоязычной литературы по теме выполняемого диссертационного исследования. В качестве текстов для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по узкой специальности аспиранта или по тематике широкого профиля института. Книга не должна иметь переводного аналога на русском языке. Дата издания – не ранее 10 лет на момент проведения экзамена.

Общий объем переведенной литературы должен составлять примерно 15000 печ. знаков (то есть около 10 стр.)

Текст для перевода должен быть согласован с научным руководителем на предмет того, что прочитанная литература соответствует специальности аспиранта и является актуальной для исследования.

Качество перевода оценивается по системе недифференцированного зачета.

2. Помимо перевода необходимо наличие положительной аттестации аспиранта ведущим преподавателем по результатам текущего и завершающего контроля. Положительная аттестация включает себя аттестацию аудиторной и самостоятельной работы. Завершающим контролем являются:

а) доклад на иностранном языке по проблемам диссертационного исследования аспиранта объемом 1-1,5 страницы формата А4 (делается устная презентация на занятии);

б) контрольный перевод оригинального текста по специальности объемом 2500 печ. знаков.

4. Кандидатский экзамен по иностранному языку

На кандидатском экзамене аспирант (прикрепленный в качестве экстерна) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

4.1. Требования по видам речевой коммуникации

Говорение

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В случае изучающего чтения оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте,

проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотрном чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

4.2. Языковой материал

Виды речевых действий и приемы ведения общения

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

- передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.;
- передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;
- передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;
- структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.;
- владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долготы/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

Лексика

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

Грамматика

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. to do smth.»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).

5. Структура экзамена

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.

На первом этапе аспирант (прикрепленный в качестве экстерна) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

а) *Изучающее чтение* (со словарем) оригинального текста по специальности. Объем – 2 500 печатных знаков. Время выполнения работы – 60 минут. Форма проверки – чтение вслух и перевод.

б) *Просмотровое чтение* (без словаря) оригинального текста по специальности. Объем – 1200 – 1500 печатных знаков. Время выполнения задания – 7 – 10 минут. Форма проверки – передача основного содержания текста на английском языке.

в) *Беседа* с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

6. Критерии оценки

Общими критериями оценивания ответа аспиранта (прикрепленного в качестве экстерна) являются: аутентичность использования языкового материала, его коммуникативная, когнитивная уместность и достаточность; полнота и правильность ответа; функциональность и вариативность языковых и речевых единиц; языковое оформление ответа; степень осознанности, понимания изученного; связность и корректность речи. Частные критерии определяются в соответствии с каждым видом речевой деятельности.

Отметка «5». Развернутый ответ на экзамене кандидатского минимума по иностранному языку должен представлять собой связное, логичное, последовательное сообщение на заданную тему, а также демонстрацию сформированных фонетических, лексических, грамматических навыков и речевых умений аспиранта в конкретных ситуациях. Аспирант должен обнаружить понимание материала, обоснованность суждений, способность применить полученные знания на практике, излагать материал последовательно с точки зрения логики предмета и норм литературного языка. Перевод не искажает смысла оригинального текста, грамматические структуры распознаны и переведены корректно.

Отметка «4» выставляется, если аспирант дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки «5», но допускаются некоторые ошибки, которые исправляются самостоятельно, и некоторые недочеты в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

Отметка «3» выставляется, если аспирант обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но: излагает материал неполно и допускает неточности в ответе; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

Отметка «2» выставляется, если аспирант (соискатель) обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изученного материала, допускает ошибки в ответе, искажает смысл текста, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке аспиранта (соискателя), которые являются серьезным препятствием к успешной профессиональной и научной деятельности.

6.1. Критерии оценивания для зачета

Письменный перевод

Зачтено

- Переведенная литература соответствует специальности аспиранта и является актуальной для исследования.
- Перевод выполнен полностью (100%-90%)
- Перевод адекватен смысловому содержанию текста.
- Смысловые и терминологические искажения отсутствуют.
- Характерные особенности переводимого текста переданы правильно.
- Текст грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно.
- Письменный перевод оформлен согласно требованиям ВАК.

Не зачтено

- Переведенная литература не соответствует специальности аспиранта.
- Перевод не передает смысловое содержание текста.
- Смысловые и терминологические искажения затрудняют понимание текста.
- Характерные особенности переводимого текста переданы неправильно.
- Текст грамматически некорректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены не адекватно.
- Научная терминология в переводе не используется в соответствующей отрасли науки.
- Письменный перевод оформлен неверно.

Аттестация ведущим преподавателем

Зачтено

- Систематическое посещение занятий по подготовке к экзамену в течение учебного года
- Успешное выполнение грамматических тестов, контрольных и самостоятельных работ, устных докладов и сообщений за весь курс дисциплины.

Не зачтено

- Пропущено значительное количество занятий без уважительной причины

- Не выполнены в полном объеме грамматические тесты, контрольные и самостоятельные работы, устные доклады и сообщения за весь курс дисциплины.

6.2. Критерии оценивания для кандидатского экзамена

Перевод

Отлично

Перевод выполнен в соответствии с общими критериями адекватности. Полное соответствие стилистическим нормам и узусу языка перевода.

Хорошо

В целом представлен адекватный перевод, но имеются ошибки, не нарушающие общего смысла оригинала, но снижающие качество текста перевода из-за отклонения от стилистических норм языка перевода.

Удовлетворительно

Имеются грамматические ошибки, приводящие к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающие его полностью.

Неудовлетворительно

Неадекватный перевод. Большое количество ошибок, вызывающих искажение содержания оригинала. Несоответствие стилистическим нормам и узусу языка перевода.

Ознакомительное чтение. Передача содержания

Отлично

Информация понята правильно, основная проблематика текста передана верно.

Хорошо

Информация, в основном, понята. Допускается до 75% передачи информации. Допущены некоторые неточности в изложении информации.

Удовлетворительно

Содержание понято, однако изложено частично: около 50%. Допущены некоторые грамматические и лексические ошибки.

Неудовлетворительно

Содержание неверно понято, изложено менее чем на 50%. Допущены грамматические и лексические ошибки, затрудняющие понимание.

Аудирование (вопросы экзаменаторов)

Отлично

Вопросы понимает с первого предъявления.

Хорошо

Вопросы понимает при повторном предъявлении.

Удовлетворительно

Вопросы понимает при повторном формулировании другими словами, однако выдерживает длительные паузы перед ответом.

Неудовлетворительно

Вопросы не понимает.

Монологическая речь (ответы на вопросы экзаменаторов)

Отлично

Реакция достаточно быстрая. Отвечает на вопросы полно. Не допускает грамматических и стилистических ошибок.

Хорошо

Выдерживает длительную паузу после вопроса. Не дает развернутых ответов.

Удовлетворительно

Пауза после вопроса достаточно большая. Отвечает однозначно, часто мимикой или жестами. Допускает грамматические и лексические ошибки.

Неудовлетворительно

Не дает конкретного ответа на вопрос. Допускает большое количество грамматических и лексических ошибок, нарушающих понимание речи.

7. Основная литература для подготовки к экзамену

1. Алексеева Л.Б., Лагутина А.А., Шаханова Н.А. Применение информационных технологий в научно-техническом переводе: практические задания к курсу «Современные технологии в переводческой деятельности» – СПб: ООО «Копи-Сервис», 2013. – 32 с.
2. Наумова О.В. Практикум по грамматике английского языка (для подготовки к экзамену кандидатского минимума) в 2 частях. Москва 2011 г.
3. Рубцова М.Г. Чтение и перевод научной и технической литературы: лексико-грамматический справочник. Учебник. 2-е изд. испр. и доп. М.: Астрель: АСТ, 2010.
4. Шахова, Н.И. Learn to read science: курс английского языка для аспирантов: учеб. пособие – Москва : ФЛИНТА, 2014. – 360 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51863>
5. Широкова Г.А. Практическая грамматика английского языка. Учебное пособие по переводу. М.: Флинта: Наука, 2013.
6. A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. — Cambridge University Press in collaboration with the British Council, 2014. — 175 p.

7. McCarthy Michael, O'Dell Felicity. Academic Vocabulary in Use London: Cambridge University Press, 2008. — 176 p.

8. Справочная литература для подготовки к экзамену

1. Англо-русский. Русско-английский словарь. 250000 слов, Издательство АСТ, 2015.
2. Большой англо-русский политехнический словарь. В двух томах. М. Русский язык. 1991.
3. Словарь-минимум для чтения научно-технической литературы. – М.: Оникс, 2006.
4. Margaret Deuter, Jennifer Bradbery, Joanna Turnbull. Oxford Advanced Learner's Dictionary (9th Edition). 2015

9. Дополнительная литература и Интернет-ресурсы для подготовки к экзамену

1. Алексеева Л.Б., Лагутина А.А., Пантелеева Л.В. и др. The world of mathematics. СПб, КультИнформПресс, 2015.
2. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. – Санкт-Петербург: Базис-Каро, 2010. - 672 с.
3. Лагутина А.А. Современные технологии в переводческой деятельности: программа, методические рекомендации и практические задания (учебно-методическая разработка), Спб: ООО «Копи-Сервис», 2013. - 24с.
4. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи. Практикум для студентов, диссертантов и деловых людей. М. 2004.
5. Пантелеева Л.В., Василькова И.Г., Лагутина А.А. и др. The World of Physics. Polish Up Your Professional Skills : Учебно-методическое пособие по английскому языку (учебно-методическая разработка) СПб : Издательство «КультИнформПресс», 2015. —112 с.
6. Wallwork A. English for Academic Correspondence. 2nd edition. — Springer, 2016. — 256 p.

7. Wallwork A. English for Academic Research: Grammar Exercises. — Springer, 2013. — 172 p.

8. Wallwork A. English for Academic Research: Grammar, Usage and Style. — Springer, 2013. — 252 p.

9. Wallwork A. English for Academic Research: Vocabulary Exercise. — Springer, 2013. — 193 p.

10. Wallwork A. English for Writing Research Papers. 2nd ed. — Springer, 2017. — 384 p. (English for Academic Research).

* Подборка онлайн-ресурсов, собранных авторами Программы и рекомендуемых для подготовки к экзамену: <https://sites.google.com/view/lang4postgrads/resources>

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Примеры экзаменационных текстов для изучающего чтения и перевода на русский язык

Специальность: Паразитология

Malaria is the most important parasitic disease of man. Approximately 5% of the world's population is infected, and it causes over 1 million deaths each year. The disease is a protozoan infection of red blood cells transmitted by the bite of a blood-feeding female anopheline mosquito. Malaria, or ague as it was commonly known, has been described since antiquity. Hippocrates is usually credited with the first clear description among occidental writers: In *Epidemics*, he distinguished different patterns of fever, and in his *Aphorisms* he describes the regular paroxysms of intermittent fever. In Europe, seasonal periodic fevers were particularly common in marshy areas, and were frequently referred to as 'paludial' (*L. palus* marshy ground; *Fr. paludisme*). In the early nineteenth century, miasmatic influences were believed to cause a variety of diseases. Malaria was thought by Italian writers to be caused by the offensive vapours emanating from the Tiberian marshes. The word 'malaria' comes from the Italian, and means literally 'bad air'. Indeed the cause of the seasonal periodic fevers was a continuous source of debate until the late nineteenth century. The work of Meckel, Virchow and Frerichs had established that the pigment (mistakenly thought to be

melanin) observed in the blood of some patients with periodic fever resulted from the destruction of red blood corpuscles. This same pigment caused the characteristic grey discolouration of the internal organs in patients dying from this disease. In the 1870s, medicine slowly moved towards the germ theory of disease, following the pioneering work of Koch. In 1879, Edwin Klebs and Corrado Tommasi-Crudelli reported the identification of a bacterial cause of malaria. Recovery of the ‘organism’, *Bacillus malariae*, from patients with malaria was confirmed by several influential Italian physicians and pathologists – and similar reports began to appear in the USA. It was not surprising, therefore, that the report of a French Army surgeon working in Algeria, claiming that malaria was caused by a parasite, was treated initially with some scepticism. On 20 October 1880 (or in a later publication he gives the date as 6 November), Charles Louis Alphonse Laveran was examining the fresh blood of a patient with ague, and observed moving bodies (he was probably watching gametocyte exflagellation) which he surmised correctly were parasites of the red blood cells. The transmissibility of the infection in blood was proved 4 years later, by Gerhardt, but the route of natural infection was not discovered until the next decade. Following the suggestion of Patrick Manson, a young Scottish physician in the Indian Medical Service, Ronald Ross, began to investigate the possibility that malaria could be transmitted by mosquitoes.

Источник: Manson's Tropical Diseases. 22nd edition. Edited by Gordon C Cook and Alimuddin I Zumla. Saunders Ltd. 2008. – p.1201

Направление: Управление в технических системах

A major method to study the local controllability around an equilibrium is to look at the controllability of the linearized control system around this equilibrium. Indeed, using the inverse function theorem, the controllability of this linearized control system implies the local controllability of the nonlinear control system, in any cases in finite dimension (see Section 3.1, and in particular Theorem 3.8 on page 128) and in many cases in infinite dimension (see Section 4.1 for an application to a nonlinear Korteweg-de Vries equation). In infinite dimension the situation can be more complicated due to some problems of “loss of derivatives” as explained in Section 4.2. However, suitable iterative schemes (in particular the Nash-Moser process) can allow to handle these cases; see Section 4.2.1 and Section 4.2.2.

When the linearized control system around the equilibrium is not controllable, the situation is more complicated. However, for finite-dimensional systems, one knows powerful tools to handle this situation. These tools rely on iterated Lie brackets. They lead to many sufficient or necessary conditions for local controllability of a nonlinear control system. We recall some of these conditions in Section 3.2, Section 3.3 and in Section 3.4.

In infinite dimension, iterated Lie brackets give some interesting results as we will see in Chapter 5. However, we will also see in the same chapter that these iterated Lie brackets do not work so well in many interesting cases. We present three methods to get in some cases controllability results for some control systems modeled by partial differential equations even if the linearized control system around the equilibrium is not controllable. These methods are:

1. the return method (Chapter 6),
2. quasi-static deformations (Chapter 7),
3. power series expansion (Chapter 8).

Let us briefly describe them.

Return method. The idea of the return method goes as follows. Let us assume that one can find a trajectory of the nonlinear control system such that:

- it starts and ends at the equilibrium,
- the linearized control system around this trajectory is controllable.

Then, in general, the implicit function theorem implies that one can go from every state close to the equilibrium to every other state close to the equilibrium. In Chapter 6, we sketch some results in flow control which have been obtained by this method, namely

1. global controllability results for the Euler equations of incompressible fluids (Section 6.2.1),
2. global controllability results for the Navier-Stokes equations of incompressible fluids (Section 6.2.2.2),
3. local controllability of a 1-D tank containing a fluid modeled by the shallow water equations (Section 6.3).

Источник: Jean-Michel Coron. Control and Nonlinearity. American Mathematical Society. 2007. – p. 122

Примеры экзаменационных текстов для просмотрового чтения и передачи основного содержания текста на английском языке

Специальность: Ботаника

The fragile nature of the hornwort thallus explains the absence of fossil gametophytes. Without such tissue, morphological evolution within the group can only be inferred from phylogenetic analyses. It is plausible that hornworts were a highly diverse group in Pre-Cretaceous times and that they experienced episodes of extinctions. The nested phylogenetic position of epiphytic taxa (*Megaceros* and *Dendroceros*) supports the interpretation that diversification of these clades was correlated with angiosperm and fern radiation in the Cretaceous. A recent report of a preserved hornwort fossil from the Dominican Amber (Eocene–Oligocene) attributed to *Dendroceros* is consistent with this conjecture. With spore wall diversity and ultrastructure recently documented in hornworts, a critical assessment of spore fossils prior to the Cretaceous may reveal additional clues about hornwort diversification and provide valuable calibration points for molecular phylogenies.

The generic divergence of *Leiosporoceros* from the remaining hornworts prompted further morphological and molecular studies that reaffirm the distance between this and the other taxa. This robust taxon possesses features not seen in other hornworts, such as lack of RNA editing, small, smooth “monolet” spores, lack of ventral clefts in mature gametophytes, and central canals with *Nostoc* that run the length of the thallus. Unfortunately, it is impossible to determine whether these peculiarities are plesiomorphic in hornworts or simply features that evolved after *Leiosporoceros* diverged from the remaining taxa.

Источник: Bernard Goffinet, A. Jonathan Shaw. Bryophyte Biology, 2009. – p.163

Специальность: Нервные болезни

Mild cognitive impairment is a rapidly developing clinical diagnostic construct, attracting researchers in disciplines from psychology to applied mathematics. Still, there are gaps in our understanding of MCI. The biomarkers we know to be associated with MCI (such as A β plaques and neurofibrillary tangles) have been examined through a variety of different means. However it is clear especially considering the failed attempts at intervention (Peterson, 2007) that there are factors involved to which we are unaware. Some scientists are embracing

this and taking on more explorative methods of research. For instance some methods in proteomics (the study of proteins), such as mass spectrometry allow for an inventory of many different proteins in blood plasma and serum (Song, 2009). This allows researchers to explore the physiology of a person with AD or MCI without focusing on just one specific bio-marker. Developing areas such as dynamical systems analysis of EEGs or automatic speech analysis offer exciting possibilities for the future. One can imagine a time when we know exactly what proteins to look for in blood plasma and what aberrations in speech betray an inchoate neurodegenerative condition. In such a time, an app on your phone could alert a person to go see a physician long before even minor symptoms develop. Such a time is a long way off. There is much more to learn about the diagnoses and especially the, treatment of MCI.

Источник: Jason K. Koch. Elucidating Mild Cognitive Impairment: A Review of Diagnostic Research. University Honors Theses. Paper 434. 2017. – p. 19 – 20

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Примерные вопросы для подготовки к экзаменационной беседе на английском языке

Во время экзаменационной беседы аспиранту (прикрепленному в качестве экстерна) могут быть заданы следующие вопросы:

1. What research institute are you conducting your postgraduate study at?
2. What research are you carrying out? What is the theme of your research? Define the aims of your research.
3. How did you arrive at the idea of studying this problem? How long have you been working on it? Is your research related to your previous studies?
4. Could you briefly describe your research project:
 - the plan you are following,
 - the approach and methods you are applying,
 - your plans for assessing research results?
5. How important is your research for the field you are working in?
6. What are your career aspirations? How will this research affect your professional development?
7. Have you published any of the results of your research yet?

8. Could you describe your plans for distributing research results in your home country and elsewhere?
9. Tell us some words about your supervisor.
10. So far what have been the hardest and most rewarding moments of your postgraduate study?
11. So far has your postgraduate study been what you expected?

Прошито, пронумеровано и скреплено печатью
№ Мешинская) листов
Директор Н.А. Ащелулова

